

ہمیں دستگاہ  
پہنچاؤں

دفتر میرزا عبداللہ

دست نویس و روار  
ابن  
کھرب

دفتر  
اول

PAYVAR  
FOUNDATION

خانہ  
پایور

مقابلہ و بیاز نویسی

خانہ پی ایور

بتھوون

مرکز موسیقی بتھوون شیراز

ردیف میرزا عبداللہ

دست‌نویس ابوالحسن صبا

دستگاه همایون



مقابلہ و بازنویسی: خانہ‌ی پایور  
(فرشاد توکلی، علی صمدپور، وحید طهرانی آزاد و نازنین غنی‌زادہ)  
نت‌نگاری: نازنین غنی‌زادہ  
ویراستار پیش‌گفتار: محمد افتخاری  
مستندسازی پروژه: شایان نجابت‌الدین  
مدیر اجرایی خانہ‌ی پایور: فاطمہ فرہادی  
مرصت سند: سمانہ حسینیان



طراحی گرافیک: (مدیر هنری: سہیل حسینی، صفحہ‌آرایی: فریبا زہدار)  
قلم‌های استفاده‌شده در این جزوہ: بدر، لوتوس، دفتر، نی، عناوین برگرفته از دست‌خط ابوالحسن صبا  
نظارت بر امور چاپ: استودیو طبل  
چاپخانه: تابستان آرس  
صحافی: علی  
چاپ نخست: بہار ۱۴۰۳  
تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه  
شماره: ۷-۲-۹۰۱۴۶۷۳-۹۷۹-۱

تمامی حقوق چاپ و نشر این اثر انحصاراً متعلق بہ خانہ‌ی پایور است و ہرگونہ استفاده از اجزا و کلیات این کتاب بہ ہر صورت (چاپ، کپی، کتاب صوتی، و نشر در فضای مجازی) مستلزم کسب اجازہ‌ی کتبی از ناشر است.

سرشناسہ: صبا، ابوالحسن، ۱۲۷۸ - ۱۳۳۶.  
عنوان و نام پدیدآور: ردیف میرزا عبداللہ: دست‌نویس و روایت  
ابوالحسن صبا: دستگاه همایون/مقابلہ و بازنویسی خانہ پایور  
مشخصات نشر: تہران: منظومہ خرد، ۱۴۰۳.  
مشخصات ظاہری: ۱۰۴ص: مصور (بخشی رنگی)، نمونہ، پارسیسیون.  
شماره: ۷-۲-۹۰۱۴۶۷۳-۹۷۹-۱



سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران

وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
یادداشت: مقابلہ و بازنویسی خانہ پایور: (بہ ترتیب حروف الفبا)  
فرشاد توکلی، علی صمدپور، وحید طهرانی آزاد، نازنین غنی‌زادہ.  
عنوان دیگر: دست‌نویس و روایت ابوالحسن صبا.  
عنوان دیگر: دستگاه همایون.  
موضوع: میرزا عبداللہ، ۱۲۶۰-۱۳۳۷ق.  
موضوع: صبا، ابوالحسن، ۱۲۷۸ - ۱۳۳۶. -- دست‌خط‌ها  
موضوع: موسیقی ایرانی. همایون  
شمارہ افزودہ: خانہ پایور  
ردہ‌بندی کنگرہ: ۵/ML۳۴۴  
ردہ‌بندی دیویی: ۱۶۴/۷۸۹  
شمارہ کتابشناسی ملی: ۹۶۲۰۷۳۷  
اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا

۹	پیش‌گفتار
۹	مقدمه
۱۳	درباره‌ی دست‌نویس
۱۳	۱. مشخصات ظاهری و اصالت سند
۲۰	۲. تاریخ نگارش دست‌نویس
۲۷	۳. جایگاه دست‌نویس در زندگی حرفه‌ای صبا
۳۶	گزارش بازنویسی دست‌نویس
۳۹	کتاب‌نامه
۴۰	ویرایش دست‌نویس
۴۰	ملاحظات عمومی
۵۵	ملاحظات موردی
۵۵	درآمد

- ۵۵ | در آمد دوم (کرشمد)
- ۵۶ | در آمد سوم (زنگ شتر)
- ۵۷ | بیداد
- ۵۸ | ابوالچپ
- ۵۸ | لیلی و مجنون
- ۵۹ | نوروز عرب
- ۶۰ | نفیر (ونی داوود)
- ۶۰ | فرنگ
- ۶۱ | شوشتری و رازونیا
- ۶۳ | بختیاری
- ۶۶ | باز نویسی ردیف میرزا عبدالله به روایت صبا (دستگاه همایون)
- ۹۰ | دست نویسی ردیف میرزا عبدالله به روایت صبا (دستگاه همایون)

A handwritten musical score on aged, yellowed paper. The score consists of ten staves of musical notation. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. There are some handwritten annotations in Persian script, including the word 'پایان' (End) written vertically on the left side of the fourth staff. The paper shows signs of age, including some staining at the bottom.

A handwritten musical score on aged, yellowed paper. The score consists of ten staves of musical notation. The notation is written in a style characteristic of Persian or Arabic music, featuring various note values, rests, and bar lines. The paper shows signs of age, including some staining at the bottom. The score is numbered '6' in the top left corner and '9' in the top right corner. The notation includes various note values, rests, and bar lines, typical of a musical manuscript.

A musical score consisting of ten staves of music. The notation is in a single system, likely for a string instrument. The key signature has one sharp (F#) and one flat (Bb). The time signature is 2/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The final staff is labeled '۸. طرز' (8. Tarz).

# ردیف میرزا عبداللہ بہ روایت صبا

(دستگاہ ہمایون) درچپ کوک تار



۱. مقدمہ



The image displays a musical score for the piece 'Rudaf Mirza Abdolkhalil'. The score is written on ten staves of music, all in treble clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. The piece concludes with a double bar line. The number '۱۱. فرود' is written below the eighth staff, indicating the end of the piece.

رازلنه کردن نهان است و نهان علمه

# ردیف میرزا عبداللہ بہت

میرزا عبداللہ بہت  
KHERAD ART HOUSE



کھراڈ آرٹ ہاؤس



979-0-9014673-4-7



این سند ملی کہ اکنون بخشی از آن در دست شماست مهم ترین و یکی از دست اول ترین روایت ها از ردیف میرزا عبداللہ بہت است. این سند بہ دست خط هنرمند یگانہ ی تاریخ موسیقی معاصر ایران، ابوالحسن صباست و حاضر ہمیشہ غایب موسیقی ایران بودہ ولی تا امروز بخت ورود بہ صحن عمومی نداشتہ و منتشر نشدہ بودہ است.



[www.payvarfoundation.org](http://www.payvarfoundation.org)  
[pf@payvarfoundation.org](mailto:pf@payvarfoundation.org)

• قیمت •